

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑及辦理各種文件
代理買賣房地產
機件梳銀行二樓細街夾
片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

繕撰及編譯
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

伯影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B.C.
本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

何雅慈油色
油漆工程。噴射士德高。報紙。寫招牌
電話 MU 1-7048 丁場 1795
MU 1-0004 Bench Ave.

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號副街
電話 MU 4-3526
代理人壽保險
汽車意外
火燭意外
僱傭如有委託
服務週到

廣東麵粉
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 5-3221
租：細。炸麵。中西
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎來辦

舞王情淚
小言
式集
彼於過去之事。時常懷懷。念舞王離去。然其於已誠可謂
深情一往。而其約已私奔。完全出於真誠。並無虛偽。乃忽然致已以絕
交書。個中當有特種之原因。至其原因何在。小雲固不知。今經舞王
言明。始恍然而悟。
△爾二人所談何事
酒後而舞王曰：「我對前事。久已懷疑。如舞王當時對我情意之深。
忽有後來之變化。都令人可疑。今經舞王說出。始知前事離奇曲折。一
至於此。伊人非愛愛情。不惜出其劇烈之手段。令你我好夢難圓。而彼
得如所願。然事都成定局。難於變易。希望舞王後發努力從事舞蹈之藝
事業。光輝燦爛。而舞王之聲譽。天下無人不識。是則我之所願望也。
「舞王嘆曰：「本來我與小雲之結合。乃於世間美滿之因緣。而天妒
情。終令鴛鴦分散。又今男婚女嫁。已無復合之可能。長恨悠悠。雖至
殘年暮日。猶不能已。猶憶妝樓幽會。纏綿鳳閣。妾意郎情。此樂至今
思之。尚謂有餘味。三日之後。我便離此他去。人事變化難知。再會
不知何時。湖別之時。不敢有他請求。惟望我之小雲。賜以最後之一吻
。令我留不磨滅之印象。是則我所願也。」小雲遂投懷抱。仰面承舞王
之熱吻。舞王之熱淚長流。小雲之淚亦濕透睫毛。如宿草經露。晶瑩點
滴。吻已。舞王曰：「別矣舞王。吾人之情緣已止於此。不可復續
。此為最後之一吻。亦最傷心之一吻也。阮怡然之愛我其深。我不能負
彼名。不過留戀此間。時復見我小雲。勾引起我之舊愁如海。不如暫且告
別。擷取瀟灑風光。以寄我之懷抱。但此身無論何許。此心永遠不能忘
我小雲也。」小雲曰：「若無復念我。以極其難取之精神。舞王當視此
間。未嘗有得小雲其人。則舞王之悲思可殺。而其事業成功矣。」舞王
歎曰：「令我忘記小雲。言之似甚易。事實則甚難。我在此世間。所
愛者惟有小雲一人。而你不能為我所有。此憾憾事。畢生難有窮期也
。」是時忽有狂風一陣。吹動林木。宿鳥驚飛。哀鳴不已。二人淚眼相
看。淒涼萬狀。忽有一人。至二人之前。

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU. 4-8821
經售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
經售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECHE LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司經售

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9025
Vancouver, B.C.
本號旅館 開設雲城 街名片打
近便宜人 房舍清潔 適合中西
床褥被單 各種新淨 水暖冷氣
四季如常 租房久暫 格外減價
備有光顧 特別歡迎

髮絲光司公
KINKEN SIKKI
VANCOUVER
電話 MU3-4929
精造
各種小衫褲仔
褲襠褲用衣褲仔
衣衫褲衣褲襠
褲襠褲用衣褲仔
褲襠褲用衣褲仔
褲襠褲用衣褲仔

固蘭喜魂
殯儀館
服務週到
禮堂寬闊
大停車場
專車接送
不另收費
如蒙接洽 請賜電話
司理人任治馬丁
葛士定東街壹式叁五號

司公限有興泰
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

司公華發元
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU 1-1548
VANCOUVER, B.C.

明達
承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

店旅大活所喜
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.
Vancouver B.C.
電話 MU 3-9552

女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分醫院
前任南京貧民診所主任
前在澳門同濟醫院醫務主任
及廣州同濟醫院醫務主任
歡迎函詢地址及代客寄藥
445 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
電話 MU. 2-1078

皇帝牌米
米中之王

特價！特價！
五磅庄臺灣原個竹筍
五磅庄臺灣切粒竹筍
五磅庄臺灣切粒馬蹄
五磅庄臺灣切粒馬蹄
空前平價，廉價推銷，

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B.C. CY 8-1898 MU 2-4641
本公司專售及
裝修煤油爐煤
汽爐與冷汽管
等工程有特許
執照工作精良
價錢克己現遷
新址華友光顧
極表歡迎

周愛權
驗眼配鏡專家
精驗各種隱形眼鏡
精修各種破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU5-5938

房藥大新
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒器材
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
總經理黃永衍

司公貨雜行祥興
HING CHANG CO.
49 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C. Canada
MU. 4-0641

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFFER ST. MU4-1377

行發貨雜生萬廣
KYONG MAN SANG
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver B.C.

新到台灣名廠
(梅林廠)金盾牌
六頭竹筍
大量發客
價錢特平

吳國華辦事處啓
大旅館
埠心旅館，全磚建築，有房
一百，生意旺盛，有據可考
，樓業取價八萬元，生意另
議，收租甚厚，遠近梓里，
請祈留意。
△附設豪華樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工廠實業出賣請留意焉

新到
五羊大堆翅
九龍吊片尤
艇中勿魚
大猪婆參
厚白花膠
巧製各式燒腊
頂瓜瓜油鷄

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
Thermo-engraving
Look and look like the finest hand engraving. The letters
have an elegance and individuality only the finest hand en-
graving can match.
Thermo-engraving (GOLD LETTERS)
Cost about half as much as hand engraving, because it etches
into the copper plate that makes hand engraving so expensive.
AND IT'S READY WITHIN THE WEEK
Of course you can make matching station-
ery, menus, etc. and have them all ready to go.
We have a large stock of engraved stationery and
menus in stock at all times. We can also make
any special order you may have.

國祖導報
 簡氏傢俬電器行
 CON'S APPLIANCE LTD.
 103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.
 電話： MU 3-1724

★「蕭月白」上集共三碟
 黎文所 鍾麗容 李寶瑩
 何燕燕 新麗波 白文標 聯合唱演

★芳艷芬，梁醒波主唱「傢俬傢」全集一只
 亞洲出品三十三轉國語時代曲每只式元式毛五仙

一見鍾情，櫻花戀，卡門，三年，小時候，阿里郎，新月
 夫妻及罵，永別了我的郎，空轉殘夢，莽莽神州，平水相逢
 送郎，等情人，我有一段情，美麗的歸宿，郎如春風日。
 重西瓜，上山坡，瓜棚小唱，捉蝦歌，多心病，伴侶那裡找
 回初戀，何日再相逢，不再相見，夜來香，海燕，岷江夜曲，
 恨不鍾情在當年，春滿人間，何必相逢，秋華月滿，
 存貨無多，沽清算數：請早購買，勿失機會！

歡迎 CDS 交易 郵費顧客自備

知道東方
 瞭解中國
 每册半年全
 加拿大全國
 僑聯圖書公司
 BOOK CO.
 BIA ST.,
 C. CANADA

三十三轉膠質不碎片。空中小說
 特價每只三元